
MONTREAL – GAC: grupo de la junta directiva y el GAC sobre la implementación (BGIG)

Martes, 5 de noviembre de 2019 – 10:30 a 12:00 EDT

ICANN66 | Montreal, Canadá

MANAL ISMAIL:

Estimados colegas del GAC, permanezcan en sus asientos porque ahora vamos a tener la sesión del grupo de interacción entre el GAC y la junta directiva que comenzará dentro de unos minutos. Gracias.

Muchísimas gracias por su paciencia. Ahora vamos a comenzar con la reunión del grupo de interacción entre la junta directiva y el GAC. Siempre estamos muy complacidos en celebrar esta reunión dentro del contexto de cada reunión de la ICANN. Vamos a ver la presentación, las diapositivas, pero antes de comenzar quisiera aprovechar esta oportunidad para felicitar a Maarten por haber sido elegido como el próximo presidente de la junta directiva. Lo vamos a perder como copresidente del grupo de trabajo de BGIG pero sabemos que va a desempeñarse muy bien en esta nueva función. No sé si quiere hacer algún comentario antes de que comencemos.

MAARTEN BOTTERMAN:

Muchísimas gracias, Manal. Muchísimas gracias a todos. Es un gran placer estar copresidiendo este grupo de interacción entre la junta directiva y el GAC para que mejoremos nuestra interacción. Seguimos dándole mucha atención a esta cuestión. Nos ha ayudado mucho. En mi nueva función ya no voy a poder estar en este rol pero lo bueno es que yo no soy el único. En la junta directiva tenemos buenos colegas.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Becky en particular va a ser quien tome la posta. Esta será la última vez que Manal y yo estemos como copresidentes. En el futuro tendremos a Becky junto a Manal. Para quienes no conozcan a Becky, ella también estuvo en el primer GAC. Se siente muy cómoda aquí, como en casa.

BECKY BURR: Muchísimas gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Maarten. Esperamos con ansias la coordinación con usted, Becky, de este grupo. Ahora creo que le podría dar la palabra a David o a Christine para que pasen las diapositivas.

DAVID OLIVE: Gracias, señora Presidenta. Quisiera presentar aquí las diapositivas y le doy la palabra a Christine Willett.

CHRISTINE WILLETT: Muchísimas gracias, Manal, Maarten y David. En la primera diapositiva hacemos referencia a un seguimiento del cuadro de clasificación de resultados de Marrakech. La junta directiva respondió a través de este documento al asesoramiento brindado por el GAC en tres áreas. Con respecto al comunicado de Marrakech, decimos que no se incluyó nuevo asesoramiento del GAC por consenso. También estableció que había un seguimiento a tres elementos del asesoramiento previo dado por el GAC en las cuestiones de .AMAZON, los códigos de dos caracteres y el WHOIS y la protección de datos. La junta directiva

reconoció el asesoramiento del GAC del 20 de agosto de 2019 sobre el tema de las OIG en una carta con fecha 14 de octubre de 2019. Siguiendo diapositiva, por favor.

MAARTEN BOTTERMAN: La respuesta es la que les dimos y se la planteamos a ustedes para su discusión. Hemos mantenido los tiempos y las fechas que estimamos. En la próxima diapositiva ustedes verán cuál es el plan con el que pensamos responder al asesoramiento que provenga de esta reunión. Adelante, Christine.

CHRISTINE WILLETT: Previendo ya la presentación del comunicado del GAC en la reunión de Montreal esta semana, la expectativa es que la junta directiva y el GAC tengan una llamada para aclarar cualquier duda en la semana del 6 de diciembre aproximadamente cuatro semanas después de la publicación del comunicado. Luego, la junta directiva considerará entre el 24 y el 26 de enero la aprobación de esta ficha de clasificación del cuadro de resultados. La idea sería que el GAC considere este cuadro de resultados entre el 7 y el 12 de marzo de 2020 en la reunión ICANN 67.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Christine. Gracias, Maarten. Entiendo que esta línea de tiempo es sumamente útil porque nos permite tener previsibilidad dentro del GAC. La posibilidad de tener alguna aclaración antes de que se apruebe esta lista de clasificación, este

cuadro de resultados. Realmente valoramos mucho que continúen con este proceso que fue acordado y que nos den estos tiempos, estos momentos de sus actividades.

MAARTEN BOTTERMAN: Muy bien. Muchas gracias. Ahora vamos a pasar a una actualización sobre el estado del asesoramiento del GAC y algunos elementos que quedaron abiertos. La junta directiva emitió una carta al GAC indicando cuál era nuestro entendimiento de la situación de esos elementos. Christine.

CHRISTINE WILLETT: Esta carta fue enviada en septiembre por la junta directiva del GAC conteniendo las últimas novedades sobre el asesoramiento del GAC, incluyendo los elementos que habían quedado pendientes y cerrados. En esta comunicación se estableció que había tres elementos que estaban pendientes, que habían sido inicialmente considerados por la junta directiva pero que todavía requerían de alguna acción por parte del comunicado. Se esperaba que se trabajara sobre estos elementos antes de que la junta directiva pudiera tomar una resolución. También de estos temas pendientes teníamos la solicitud de .RAM, que fue identificada como un elemento pendiente pero el solicitante de .RAM retiró su solicitud en octubre. Después de esta reunión esa solicitud va a ser clasificada como cerrada.

Después hay cuatro elementos dentro del asesoramiento que la junta directiva comunicó que habían sido diferidos de consideraciones

anteriores. Tres tienen que ver con el GDPR y el WHOIS y uno tiene que ver con las OIG. Estos deberán ser sometidos a mayor consideración en el futuro. En resumen, la pregunta es qué recomendaciones tienen los miembros del GAC con respecto a cómo la junta directiva debería proceder con el tratamiento de estos puntos que están pendientes y que requieren una acción mayor de parte de la junta directiva.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Christine. Creo que esta recopilación es sumamente útil porque contiene todos los elementos que conforman el asesoramiento del GAC, tanto aquellos que están pendientes como aquellos que ya han sido concluidos o cerrados. No estoy del todo segura respecto de cuál sería la respuesta a esta pregunta pero dependerá del asesoramiento. Si los temas que fueron diferidos se difirieron hasta la finalización del trabajo sobre el EPDP, entonces cuando se complete, se finalice ese trabajo, esperaremos una respuesta a estos elementos.

Otras cuestiones pendientes, por ejemplo el tema de las OIG en particular. Estamos manteniendo una discusión con la GNSO. Todavía estamos a la espera de algunas acciones que tienen que concretarse entre la GNSO y el GAC. Esto fue comunicado a la junta directiva a través de un intercambio de correspondencia. Diría que puede haber un diferimiento de un tema al otro pero vale la pena ver cuáles son estos elementos que quedaron pendientes. Les pido a los colegas del GAC que lo hagan. Es un archivo muy grande pero no tienen que entrar en pánico porque simplemente tenemos 13 puntos que están abiertos

todavía. A los que les interesen algunos temas en particular, tal vez puedan ahondar, profundizar en otros temas que están relacionadas y ya están cerrados pero por el momento vamos a centrar nuestra atención en aquello que está abierto, que está pendiente. Si se necesita alguna devolución mayor, sin duda se la podremos transmitir. Muchas gracias por darnos esta información sobre .RAM. Esta es información nueva para nosotros.

MAARTEN BOTTERMAN:

Sí. Muchísimas gracias. El propósito que perseguimos aquí es asegurarnos de que el asesoramiento del GAC se mantiene. Tenemos un inventario en este momento compartido y queremos asegurarnos de tener registros claros, limpios. Si tienen algún comentario, por favor, hágannoslo saber porque nosotros creemos que está bien pero esto es parte del sitio web del GAC. Les va a ayudar a ustedes a hacer un seguimiento de su asesoramiento. También ver dónde hay alguna acción pendiente, cuáles son los elementos que han sido diferidos como resultado de las discusiones en torno a los temas de las OIG y del EPDP. Esperamos que esto facilite el proceso y que permita que todos puedan seguir de manera más sencilla todas las discusiones. Siguiendo diapositiva, por favor.

Como se prometió en Marrakech, con respecto al tema de los códigos de dos caracteres y la herramienta para ello, les pedimos que utilizaran y probaran esta herramienta y que nos dieran sus comentarios, sus opiniones. Por el momento hay unos 96.000 registros en esa herramienta en 676 etiquetas de dos caracteres. Hubo 47

solicitudes de parte de ustedes, incluso de miembros nuevos del GAC. Por el momento no hemos recibido ninguna queja, ningún reclamo. Entendemos que ayer hubo una sesión para tener una retroalimentación sobre esto. Con gusto vamos a recibir sus comentarios. Nos encantaría conocer los resultados de esa sesión y sus preocupaciones o inquietudes con respecto a esta herramienta para los códigos de dos caracteres.

MANAL ISMAIL:

En realidad el domingo hablamos sobre este tema. No hubo ninguna inquietud específicamente planteada en esta sesión pero reiteramos que si hay algo nuevo que tengamos que destacar, les pido a los colegas del GAC que nos lo hagan saber. Corrijanme si me equivoco. Veo que Laurent está aquí también. A ver, adelante.

LAURENT FERRALI:

Buenos días a todos. Sí. La encuesta ya está cerrada. Ya finalizó el domingo. Teníamos solamente seis respuestas a esa encuesta pero ahora tenemos unas 17 respuestas. Vamos a hacer circular los resultados de esa encuesta después de finalizada esta sesión. Un 76% de los miembros del GAC que respondieron esta encuesta nos dijeron que habían utilizado esta herramienta y un 70% de los miembros del GAC que respondieron la encuesta estaban satisfechos con esta herramienta. Tuvimos algunos comentarios sobre algunas cuestiones técnicas, unos inconvenientes técnicos con el uso de la herramienta de búsqueda pero esto se limitaba a algunos miembros en particular.

Vamos a investigar este tema con los miembros del equipo de tecnología de la información de la ICANN.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Laurent, por esta información. Nosotros cambiamos el programa. Hablamos de los códigos de dos caracteres antes de cerrar la encuesta debido a un cambio de último momento en el programa pero es bueno tener esta información ahora. Qué bueno que los colegas del GAC se sumaron porque antes teníamos seis respuestas y ahora tenemos 17. Muchas gracias a todos aquellos que hicieron el esfuerzo por probarla y responder a la encuesta.

No sé si alguien quiere hacer algún comentario al respecto. De lo contrario, creo que podemos avanzar. Como se acordó con Laurent el domingo, esta herramienta está a su disposición. Se sigue utilizando. Ya la encuesta ha cerrado pero si ustedes tienen alguna duda con respecto a cómo utilizar esta herramienta pueden comunicarse con Laurent y pueden también presentar algún reclamo, alguna queja ante Laurent.

MAARTEN BOTTERMAN:

Muy bien. Creo que esto nos lleva al final del temario que teníamos para cubrir con ustedes. Tengo temor de plantear esta última pregunta que siempre hacemos al final de las sesiones. ¿Hay alguna sugerencia que se les ocurra comunicarnos para mejorar la interacción entre la junta directiva y el GAC? Si tienen alguna idea, alguna recomendación, este es el momento para plantearlo.

MANAL ISMAIL: A título informativo, el personal de apoyo del GAC está tratando de trabajar para cerrar el círculo o el circuito de comunicación con la junta directiva de la ICANN después de que recibamos esa ficha de clasificación, ese cuadro de resultados para que podamos tener todas las respuestas satisfactorias para ya tener claridad sobre eso, que no haya malos entendidos. Estamos viendo cómo podemos cerrar ese circuito. Rob, que está allí atrás, está haciendo un trabajo maravilloso en este sentido y esperamos poder tener algo implementado en coordinación con David y Christine, por supuesto.

MAARTEN BOTTERMAN: Muchísimas gracias. Gracias por su tiempo. Ha sido una sesión breve pero creo que esto asegura que la comunicación es buena y se evitan así los malos entendidos. Eso es importante. Esperamos verlos a las 15:15, cuando tendremos a toda la junta directiva en pleno aquí. Por favor, denle la bienvenida a Becky a partir de ahora en este trabajo. Muchísimas gracias a todos por su apoyo.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Maarten. Gracias, Becky. Esperamos con ansias trabajar con usted. Siempre valoramos mucho estas oportunidades. También una pausa más larga para el almuerzo para los colegas. Les pedimos a todos por favor que regresen a las 13:30. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]